

第 53 期通讯（中文）

在泰国设立代表处

*Establishment of a Representative Office
in Thailand*

2019 年 2 月

长年以来，Lorenz & Partners 高度重视通过新闻简讯和手册的方式进行信息更新，但我们对所提供信息的完整性、正确性或质量问题不承担任何责任。本新闻稿所含任何信息均不能取代具有执业资格的律师所提供的个人咨询服务。因此，对于因使用或不使用本文中任何信息（包括可能存在的任何种类的不完整或不正确的信息）而造成的损害，若非故意或严重过失所致，请恕我们不承担赔偿责任。

一、 介绍

外国投资者可以通过设立代表处（以下简称“代表处”），在泰国探索市场和商机。但是，代表处不得进行任何创收活动。

以前，申办外商营业执照是外国法人建立代表处的必要条件。但是，随着该要求自 2017 年 6 月 9 日起被免除，设立流程复杂性和周期长度被大大降低，其中，设立周期从原本大约 6 个月降低到现在的大约 1 周。

然而，受限于其他的法规的要求（即开立银行帐户、申请工作许可等），实践中代表处可能需要更长时间方能达到正常运营条件。

二、 代表处的登记程序

1. 提交文件

按照修改后的程序，外国法人必须向泰国商务部的商业发展厅（以下简称“商业发展厅”）提交以下文件，以开设代表处：

- 设立代表处的申请（形式：代表人签字）；
- 公司宣誓书副本，显示总公司的名称，注册资本，经营目标，地理位置，董事和代表（形式：公证认证）；

- 泰国代表处代表（“代表人”）的授权书（“授权书”）（签名并公证认证）；
- 代表人的护照复本，同时：
 - 如果代表人是在入境泰国之前签署的：需附加该代表人的非移民商务签证副本（形式：签名并公证认证）；或者
 - 如果代表人是在泰国境内签署的：需附加签证入境印章页和离境卡的副本（形式：已签署-在这种情况下不要求公证认证）。
- 申请者的授权书，该申请者通常是一名泰国律师（形式：根据业务发展厅网站上措辞，经签名和公证认证）。

所有文件必须翻译成泰文。但是，不要求使用官方翻译机构，也不要求对翻译进行认证。

2. 代表处证书/注册号的颁发

通常情况下，在申请人提交完整的申请文件后的一周内，泰国商业发展厅会颁发一个证书或注册号，以允许代表处的正常运营。

提交或颁发证书/注册号无任何官方费用。

三、 业务范围的限制

代表处 只能 代表其总部进行下列活动：

- 在泰国为其总部采购商品和服务；
- 检查和管控总公司在泰国购买的商品和雇用的服务的质量和数量；
- 在泰国向泰国客户或代理商提供有关其总部销售的商品和服务的建议；
- 在泰国向其总公司告知（潜在）客户有关（新）商品和服务的信息；以及
- 向其总部报告泰国的业务趋势。

请注意，代表处不得进行任何创收活动。

代表处最多可以为 2 名外籍员工提供工作许可证。

四、 注册资本

代表处的注册资本不得低于 **200 万泰铢**，注入周期需满足下列要求：

- 如果代表处的预备运营时间少于 3 年，则必须在获得注册号后的最初 6 个月内注入全部资金。
- 如果代表处的预备运营时间超过 3 年，则必须按以下方式注入资金：
 - 在颁发注册号后的头三个月内注入 500,000 泰铢（至少）；
 - 第一年年底前注入第二个 500,000 泰铢（至少）；
 - 第二年年底前注入第三个 500,000 泰铢（至少）；
 - 剩余注册资本在第三年年底前注入。

上述注入的资金可用于支付代表处的任何运营支出（比如薪水，差旅费，租金等）。

五、 账簿和交税

代表处必须遵守以下会计准则：

- 从在泰国开展业务之日起，准备财务账簿；
- 在财政年度结束后的 5 个月内向商业发展厅提交经审计的财务报表；
- 将财务账簿和相关的证明文件保留在其营业场所、货物仓库或日常工作场所；
- 将财务账簿和相关文件的存放位置告知给商业发展厅。

由于代表处不能创收，因此在泰国无需缴纳公司所得税。但是，在代表处工作的员工必须缴纳泰国个人所得税。

六、 代表处的运营费用

1. 办公室租赁

曼谷地区有行政办公室可租用，租金大约为每月 10,000 泰铢（约 2,000 元人民币）。

2. 劳动力成本

举例说明每月的雇佣成本（*以下包括薪金和其他人工费用*）：

- 精通英语的秘书：25,000-40,000 泰铢（约 5,000-8,000 元人民币）
- 精通英语的办公室文员：30,000-60,000 泰铢（约 6,000-12,000 元人民币）。

3. 会计

外包会计的费用具体取决于代表处的规模，尤其是需要记账的交易数量，以及代表处文员的资历和经验。每月的会计费用通常在 20,000-40,000 泰铢（约合 4,000-8,000 元人民币）左右。因此，在大多数情况下，雇佣一位内部会计师从事此类工作并不划算。

七、 其他费用

1. 车辆

租车和司机的每月费用通常为:

- 中档汽车 (例如, 丰田卡罗拉): 30,000 泰铢 (约 6,000 元人民币) (包括保养费);
- 司机: 15,000–20,000 泰铢 (约 3,000–4,000 元人民币)。

2. 行政公寓

住房和保洁人员的每月费用通常为:

- 行政公寓 (40m²): > 15,000 泰铢 (约 3,000 元人民币);
- 较大的公寓或房屋 (200m²): 50,000–150,000 泰铢 (约 10,000–30,000 元人民币);
- 保洁人员的费用: 10,000 泰铢 (约合 2,000 元人民币)。

我们希望本新闻通讯中提供的信息对您有所裨益。

如果您还有其他疑问, 请随时与我们联系。

LORENZ & PARTNERS 律师事务所

曼谷沙吞区沙吞南路 179 号曼谷都市大厦 27 楼 10120

座机: +66 (0) 2 287 1882

电子邮箱: info@lorenz-partners.com